

→ **Бытовое насилие**
Защита в Оберхаузене

Информация


Адреса

Номера телефонов

Бытовое насилие – это не частный случай!

Каждый человек имеет право на жизнь без насилия. Не молчите из-за стыда и не терпите многолетнее физическое и моральное насилие. Помните: с бытовым насилием может столкнуться каждый. Но есть люди и учреждения, которые помогут.

Из этой брошюры Вы узнаете, как Вам найти защиту в полиции в случае бытового насилия, где Вас проконсультируют и окажут поддержку, какими правами Вы обладаете.

→  Контактная информация учреждений, обозначенных символом, содержится на страницах 14 и 15.

Опубликовано:
Arbeitskreis  **Gewalt**
Oberhausen

При поддержке:
**Ministerium für Gesundheit,
Emanzipation, Pflege und Alter
des Landes Nordrhein-Westfalen**



→ Что такое бытовое насилие?

Любая форма насилия среди совершеннолетних партнеров определяется как бытовое насилие. Оно может происходить в брачных и небрачных союзах или в других формах близких отношений; например между однополыми партнерами | родителями, детьми, пожилыми | зятями и невестками | родственниками | совместно проживающими лицами.

Бытовое насилие имеет место преимущественно в частной сфере (дома). Местами совершения деяний зачастую становятся квартира партнера или партнерши | коридор | рабочее место или дорога туда | улица.

Бытовое насилие имеет место во всех социальных слоях населения, независимо от уровня дохода, образования, культуры или социального статуса. Согласно полицейскому исследованию, в 91% «семейных ссор» виновниками являются мужчины. В Германии почти каждая четвертая женщина единожды или многократно подвергалась телесной или/и сексуальной агрессии.

→ Формы насилия

Физическое насилие

Избиение | пинания | удушение | причинение телесных повреждений предметами | оружие

Сексуальное насилие

Сексуальное принуждение | изнасилование принуждение к сексуальным практикам | принуждение к проституции

Принуждение и угрозы

Угрозы убийством | угрозы заявлением в полицию | угрозы самоубийством

Запугивание

Запугивание взглядами, жестами | намеками | уничтожением предметов | выставлением напоказ оружия

Психическое насилие

Оскорбление | объявление сумасшедшим | подрыв доверия к себе

Изоляция

Контроль | Ограничение контактов | ревность

Экономическое насилие

Запрет или принуждение к работе | Изъятие или выделение денег | вынуждение брать в долг

Использование детей

Подрыв авторитета | Расспросы детей | угроза отобрать детей | использование права на посещение детей для дальнейшего насилия

Слежка/преследование

Подкарауливание | Наблюдение | Преследование и расспросы | навязчивые телефонные звонки (также смс или электронные письма) вплоть до телефонного террора | отправка писем и подарков

→ Что Вы можете предпринять, если Вам необходима срочная помощь?

С 2002 года, после принятия Закона о защите от насилия и связанным с ним изменением Закона о полиции, полиция получила больше возможностей оказать помощь потерпевшим (выселение из квартиры), а также больше обязанностей (обязанность по подаче заявления в полицию).

- Позвоните в полицию по экстренному номеру 110.
- Укройтесь в безопасном месте до прибытия полиции или громко зовите на помощь.

→ Что предпринимает полиция на месте?

Полиция

- нуждается в максимально конкретных данных о месте совершения насилия.
- протоколирует деяние и гарантирует сохранность доказательств (например, об издевательствах)
- выступает в случае необходимости против преступника, с которым Вы совместно проживаете, назначает выселение из квартиры и запрет на

возвращение с течение 10 дней, изымает ключи от квартиры и готовит заявление в полицию.

- выдает Вам документ о полицейском участии.
- устанавливает для потерпевшей женщины контакт с женской консультацией, которая связывается с потерпевшей на следующий рабочий день.
- помогает женщине, если она не желает оставаться в квартире, получить место в женском убежище.
- информирует ведомство по делам молодежи, если в семейном союзе проживают дети и подростки.

→ Что происходит в течение действия запрета на возвращение?

- Виновник не имеет права в течение этого времени возвращаться в квартиру.
- Жертва не имеет права допускать его в квартиру.
Исключение: В сопровождении полиции можно взять в квартире срочно необходимые предметы.
- Полиция контролирует соблюдение запрета на возвращение!

Используйте это время для того, чтобы получить консультацию и прояснить Вашу личную ситуацию. В этом Вам помогут, например, женская консультация и/или адвокат.

Ищите выходы!

Если 10-дневного выселения недостаточно, то Вы или Ваш законный представитель может ходатайствовать о его продлении в участковом суде города Оберхаузен, обратившись в приемную. С собой Вам нужно иметь документ о полицейском участии, который Вам выдала полиция на месте, а также удостоверение личности.

В качестве другого контактного лица в полиции в распоряжении всех пострадавших от насилия женщин находится уполномоченный/уполномоченная по защите прав жертв в полицейском участке в будние дни с 7.30 до 16.00.

→ **Kriminalprävention/Opferschutz**

(Предупреждение криминала/Защита жертв)
Телефон (0208) 82 64 515

→ Какую помощь Вам окажут в женской консультации?

Сотрудницы специализируются на помощи женщинам, которые подверглись физическому и/или моральному насилию. Консультации проводятся безвозмездно и конфиденциально.

Вы получите информацию о

- шагах, которые можно предпринять после выселения Вашего партнера.
- правовом ходатайстве о дальнейших мерах защиты согласно закону о защите от насилия.
- других учреждениях, которые могут взять под защиту Вас, в том числе и Ваших детей.

Прием по телефону и личный прием

Консультанты располагают временем, чтобы максимально подробно ознакомиться с Вашими проблемами и потребностями. Вы можете пользоваться индивидуальными консультациями до тех пор, пока не почувствуете себя достаточно уверенно и стабильно, независимо от того, какое решение Вы для себя принимаете.


Предложения

- Индивидуальные предложения
- Групповые предложения

В рамках терапии у Вас есть возможность пережить случившееся насилие психотерапевтическим и/или травмато-терапевтическим методом. Консультации проводятся независимо, безвозмездно и добровольно.

Время приема по телефону

понедельник – четверг 8.30 – 16.30
пятница 8.30 – 15.00

→  **Frauenberatungsstelle Oberhausen**
(Женская консультация Оберхаузен)
Телефон (0208) 20 97 07

→ Какую помощь Вам окажут в убежище для женщин?

Если Вы, несмотря на выселение из дома, чувствуете себя небезопасно или в Вашем случае полиция не смогла применить выселение, то подумайте о том, чтобы покинуть квартиру. В подобной кризисной ситуации убежище для женщин предлагает Вам надежное пристанище и поддержку.

Что такое убежище для женщин?


Убежище для женщин представляет собой охраняемое жилое помещение для женщин любого происхождения, любого возраста, любой национальности. Вы можете также взять с собой детей (мальчиков до 14 лет). Каждая женщина обеспечивает себя и своих детей самостоятельно привычным образом. Сотрудники проконсультируют и поддержат Вас во всех предстоящих решениях.

Как добраться до убежища для женщин?

Для Вашей же защиты адрес убежища хранится в тайне. Мужчинам вход запрещен. Существует круглосуточное дежурство по телефону, по которому Вам назначат место встречи, с которого Вас доставят в убежище. Если все места будут заняты, то Вам дадут номера телефонов соседних убежищ для женщин. Полиция может Вам помочь связаться с убежищем и найти там место. Она также позаботится о том, чтобы Вы смогли в спокойной обстановке собрать необходимые личные вещи для себя и для детей и без дальнейшей опасности добраться до убежища для женщин или в любое другое место по Вашему желанию.

Что можно брать с собой в убежище для женщин?

удостоверения | паспорта | свои страховые карточки и страховые карточки детей | свидетельства о рождении и браке | документы по банковским счетам | чековые карточки | деньги | договор аренды жилья | трудовой договор | справки из ведомства по труду и социальной защите | полис пенсионного страхования | постановления о родительских правах | необходимые медикаменты | врачебные заключения | гигиенические средства | одежда | школьные принадлежности и игрушки для детей | личные письма и записи

→  **Frauenhaus Oberhausen**
(Убежище для женщин Оберхаузен)
Телефон (0208) 80 45 12

→ Что может сделать для Вас ведомство по делам молодежи и социальным вопросам?

В рамках оказания помощи молодежи Вам будут предложены рекомендации и поддержка в рамках содействия в судебном процессе по семейным делам для оформления и регулирования родительских прав в целях защиты от дальнейших насильственных действий, а также путем:

- консультаций по вопросам воспитания и посредничества по установлению контакта с другими консультациями и гуманитарными проектами
- заботы и обеспечения Ваших детей в экстренном случае (как, например, в случае необходимого пребывания в больнице)
- гибкой амбулаторной и стационарной помощи по воспитанию (как, например, семейно-терапевтическое сопровождение, содействие в воспитании, лечебно-педагогические дневные группы)
- помощь по ресоциализации при угрожающем или уже наступившем душевном расстройстве

Связаться с контактными лицами Вы можете в компетентной по Вашим вопросам Региональной группе по воспитательной помощи молодежи

→ Regionalteam erzieherische Jugendhilfe

Психологическую помощь Вам окажут в Психологической консультации для детей, подростков, зрелой молодежи и родителей города Оберхаузен

→ Psychologische Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene und Eltern der Stadt Oberhausen

Дальнейшую психологическую помощь Вам окажут в:

Центре по вопросам воспитания и оказания помощи семьям и учащимся

→ Erziehungsberatung, Familien- und Schulambulanz des Caritasverbandes

Евангелической консультации по вопросам воспитания, партнерства и жизненно важным вопросам

→ Evangelische Beratungsstelle für Erziehungs- Partnerschafs- u. Lebensfragen

Травматологической амбулатории

→ Traumaambulanz

→ Где Вам окажут финансовую помощь?

Те лица, которые не располагают достаточными доходами, чтобы обеспечить свое существование (питание, одежда, расходы по проживанию, включая расходы на отопление), имеют право на поддержку со стороны государства. Вид помощи зависит от личной ситуации.

Компетентным ведомством является для:

трудоспособных лиц от 15 лет

ALG II (Hartz IV)

→ Job-Center der ARGE SODA (Центр по трудоустройству ARGE SODA)

Детей до 15 лет

Sozialgeld (Социальная помощь)

→ Job-Center der ARGE SODA (Центр по трудоустройству ARGE SODA)

Детей до 12 лет

Unterhaltsvorschuss/UVG (Ссуда на содержание)

→ Jugendamt und soziale Angelegenheiten

(Ведомство по делам молодежи и социальным вопросам)

→ Unterhaltsvorschusskasse (Ссудная касса по предоставлению содержания)

Ссуда на содержание гарантируется в случае необходимости до окончания 12-летнего возраста и выплачивается не более чем 72 месяца

Социальная помощь, если больше нет права на ссуду на содержание

→ Job-Center der ARGE SODA (Центр по трудоустройству ARGE SODA)

Нетрудоспособных лиц и граждан старше 65 лет

базовое обеспечение по возрасту и при полной потере трудоспособности

→ Regionalteams der Stadt Oberhausen (Региональная группа г. Оберхаузен)

Беженцев и лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища

Пособие согласно закону о предоставлении пособий лицам, ходатайствующим о предоставлении убежища

→ Flüchtlings- und Obdachlosenwesen | Rathaus Osterfeld

(Ведомство по делам беженцев и лиц без определенного места жительства | Ратуша Остерфельда)

Касается всех пособий

Пособие выделяется со дня поступления ходатайства. Поэтому при наступлении экстренной ситуации Вам необходимо сразу же связаться с компетентным ведомством. Ходатайство не требует определенной формы, но целесообразно подавать его лично, чтобы Вы смогли получить необходимые формуляры для ходатайства.

Должна быть произведена на предмет того, имеется ли у Вас лично и/или Ваших детей право на взыскание алиментов с Вашего партнера. По вопросам правопритязаний на получение содержания от Вашего супруга Вам необходимо обращаться к адвокату. Размер содержания во многом зависит от дохода Вашего супруга.

→ Какие меры возможны согласно Закону о защите от насилия?

Если Вы проживаете с виновником в одной квартире

→ временный ордер на квартиру путем определения суда об обеспечении иска, не более чем на 6 месяцев

Если виновник Вам угрожает и беспокоит Вас

→ запрет на установление контакта с Вами (например, личная встреча, по телефону, электронной почте, смс)

Если виновник преследует Вас

- запрет приближаться к Вам на определенное расстояние
- запрет находиться в определенных местах, в которых Вы бываете регулярно (например, квартира, рабочее место, детский сад, школа, учреждения досуга)


Во всех случаях суд может грозить административным штрафом и взысканием. Если виновник нарушает меры, то ему может быть назначен административный штраф и взыскание. Ответственным за предписание мер согласно закону о защите от насилия является участковый суд/суд по семейным делам.

Суд приступает к действию только по ходатайству. Вы можете подавать ходатайства самостоятельно или через адвоката, который будет представлять Ваши интересы. Если Вы подаете ходатайство самостоятельно, Вы можете сделать это лично в приемной участкового суда или письменно. Для подачи ходатайства Вам необходимо иметь при себе удостоверение личности

и выданный Вам полицией документ либо его номер по журналу учета документов в полиции.

Ходатайства нужно подавать по возможности своевременно; в особенности, если Вы ходатайствуете об ордере на квартиру после выселения, то Вы можете сделать это только в течение 10 дней. Описывайте произошедшее как можно точнее и подробнее для того, чтобы орган правосудия или адвокат мог ходатайствовать обо всех необходимых для Вас мерах.


Суд может назначить параллельно несколько различных мер, в зависимости от того, каким формам поведения виновника Вы подвергаетесь. К тому же при их нарушении возможно уголовно-правовое преследование. С недавнего времени также и слежка (сталкинг) являются уголовно-наказуемыми деяниями. Для уголовно-правового преследования необходимо заявить об этом в полицию.


→  **Amtsgericht Oberhausen** | Rechtsantragsstelle
(Участковый суд Оберхаузен | Отдел суда по приему заявлений граждан)

→ Где Вам окажут дальнейшую поддержку и консультацию?

Врачи

Для обследования вреда, причиненного Вашему здоровью, Вам необходимо воспользоваться помощью врачей. При этом важно обратить внимание на то, что Ваши травмы будут внесены в протокол (заключение).

→  **Gleichstellungsstelle/Gleichstellungsbeauftragte**
(Уполномоченный по вопросам равноправия)
Отдел по равноправию города Оберхаузен может предложить консультирование по различным вопросам и проблемам или направить Вас в соответствующее учреждение на месте.

→  **pro familia** («За семью»)
Если бытовое насилие повлекло за собой сексуальное насилие, то Вы можете обратиться в pro familia, если Вы:


- предполагаете, что какой-либо ребенок стал жертвой сексуального насилия
- знаете, что совершилось сексуальное злоупотребление по отношению к какому-либо ребенку/подростку, и Вам нужна помощь и поддержка


- желаете получить консультацию в процессе принятия решения относительно заявления в полицию
- желаете получить информацию о том, как Вы можете предостеречь ребенка от сексуального насилия
- опасаетесь, что можете быть беременной и Вам нужна противозачаточная таблетка (до 72 часов)
- забеременели и нуждаетесь в консультации по конфликтной ситуации и/или криминалистических показаниях по прерыванию беременности
- хотите пройти гинекологическое обследование в спокойной атмосфере, чтобы зафиксировать травмы или их исключить
- после прерывания беременности желаете получить консультацию и уход

Адвокаты

Адвокаты могут проконсультировать Вас по всем правовым вопросам как относительно мер по закону о защите от насилия, так и по уголовному процессу против виновника, а также представлять Ваши интересы в суде, это означает подачу ходатайства, представление Ваших интересов на слушаниях и т.д.

При низких либо отсутствующих доходах у Вас есть право на получение помощи по внесудебной деятельности адвоката и право на помощь по покрытию процессуальных расходов по судебным делам. Чек о консультативной помощи вы можете запросить при Вашем первом посещении адвоката в участковом суде (Rechtsantragsstelle). Ходатайство о помощи по покрытию процессуальных расходов при необходимости подает за Вас адвокат.

➔  **Amtsgericht Oberhausen** | Rechtsantragsstelle
(Участковый суд г. Оберхаузен | Отдел по приему заявлений граждан)

➔  **Regionale Arbeitsstelle Zuwanderung (RAA)**
(Региональная рабочая группа Иммиграция)
Если Вы не являетесь гражданином Евросоюза или если у Вас нет самостоятельного вида на жительство, то развод по причине бытового насилия со стороны Вашего мужа может стать для Вас проблематичным.


Если Ваш брак в Германии существует на законных основаниях в течение двух лет, то Вам может быть предоставлено самостоятельное независимое право на проживание.
Независимо от страны Вашего происхождения закон о защите от насилия предписывает применение немецкого права.

- ➔ В связи с особыми трудностями, связанными с Вашим правом на пребывание, обязательно рекомендуется обратиться за поддержкой/ попечением.
- ➔ Подключите обязательно переводчицу или воспользуйтесь консультацией на родном языке. Если это невозможно, то пригласите на заседания человека, которому Вы доверяете и который может осуществлять для Вас перевод.
- ➔ Вы не пострадаете, если при проявлении бытового насилия вызовете полицию. Защитите себя и Ваших детей и обеспечьте сохранность доказательств.
- ➔ Даже если Вы укроетесь в убежище для женщин, Вы не пострадаете.
- ➔ В особо тяжелых случаях (при которых должен быть предоставлен доказательный материал, как заявление в полицию, врачебное заключение) и при наличии постоянной работы можно досрочно получить самостоятельное право на пребывание.

Помощь согласно закону о возмещении ущерба жертвам

Если Вы стали жертвой психического/физического насилия, то Вам, в зависимости от обстоятельств, полагается пособие согласно закону о возмещении ущерба жертвам (OEG). Для этого Вам необходимо подать соответствующее ходатайство в Landschaftsverband Rheinland.

➔  **Landschaftsverband Rheinland** (Земельное ведомство Рейнланд)

➔  **Weisser Ring** («Белое кольцо»)
Сотрудники организации «Белое кольцо» на общественных началах заботятся о жертвах преступных деяний и могут оказывать подробные консультации о названных возможностях. Кроме того, Вы можете через «Белое кольцо» получить так называемый консультационный чек, которым вы можете покрыть финансовые расходы на первичную консультацию у адвоката. Кроме того, Вам могут быть оплачены услуги адвоката на время всего процесса. В организации «Белое кольцо» Вы получите более подробную информацию об этом.

Адвокаты свидетелей

В случае отдельных тяжелых преступлений Вам как свидетелю может, в зависимости от обстоятельств, быть предоставлен адвокат для защиты на время всего допроса, услуги которого оплачивает суд. Соответствующее ходатайство можете подавать лично Вы, а также и прокуратура.

Список адресов

A **Amtsgericht Oberhausen**
Rechtsantragsstelle | кабинет 6
Friedensplatz | 46045 Oberhausen
Телефон (0208) 85 86 313
Факс (0208) 85 86 218
Время работы:
пн - пт 8.00 - 12.00

E **Erziehungsberatung, Familien-
u. Schulambulanz des Caritasverbandes**
Annstr. 65 | 46049 Oberhausen
Телефон (0208) 94 04 920

**Evangelische Beratungsstelle
für Erziehungs- Partnerschafts-
und Lebensfragen**
Grenzstr. 73 | Вход с улицы Stöckmannstr.
46045 Oberhausen
Телефон (0208) 85 00 87

F **Frauenberatungsstelle**
Schwartzstr. 54 | 46045 Oberhausen
Телефон (0208) 20 97 07
Факс (0208) 20 37 28
fbst@meocom-dsl.de
www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de

Frauenhaus
Телефон (0208) 80 45 12
Факс (0208) 25 757
frauenhaus.ob@meocom-online.de
www.frauen-info-netz.de

Flüchtlings- und Obdachlosenwesen
Rathaus Osterfeld
Bottroper Str. 183 | 46117 Oberhausen
Телефон (0208) 82 58 174
Факс (0208) 82 58 233

G **Bereich Gleichstellung
für Frau und Mann**
Ebertplatz 4 | 46045 Oberhausen
Телефон (0208) 82 52 050
Факс (0208) 82 55 030
gleichstellungsstelle@oberhausen.de

*Вся трудоспособная молодежь
в возрасте от 15 до 25 лет*

J **Job-Center U25**
Virchowstr. 83 | 46047 Oberhausen
Телефон (0208) 85 06 855
Факс (0208) 41 00 640

*Все лица, проходящие реабилитацию,
и инвалиды*

Job-Center Reha
Mülheimer Str. 36 | 46045 Oberhausen
Телефон (0208) 85 06 855
Факс (0208) 85 06 398

Почтовые коды 46045 | 46047 | 46049
Job-Center Alt-Oberhausen
Mülheimer Str. 36 | 46045 Oberhausen
Телефон (0208) 85 06 855
Факс (0208) 85 06 398

Почтовые коды 46117 и 49119
Job-Center Osterfeld
Waghlsstr. 26 | 46117 Oberhausen
Телефон (0208) 85 06 855
Факс (0208) 46 838 3 50

Почтовые коды 46145 | 46147 | 46149
Job-Center Sterkrade
Steinbrinkstr. 248 | 46145 Oberhausen
Телефон (0208) 85 06 855
Факс (0208) 635 799 280 398

K **Kommissariat
Kriminalprävention/Opferschutz**
Havensteinstr. 27 | 46045 Oberhausen
Телефон (0208) 82 64 515
Факс (0208) 82 64 529
www.polizei-nrw.de

L **Landschaftsverband Rheinland**
Kennedy-Ufer 2 | 50679 Köln
Телефон (0221) 80 90
Факс (0221) 80 92 200
post@lvr.de
www.lvr.de

P **pro familia**
Bismarckstr. 3 | 46047 Oberhausen
Телефон (0208) 86 77 71
Факс (0208) 97 02 999
oberhausen@profamilia.de
www.profamilia.de

**Psychologische Beratungsstelle für
Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene
und Eltern der Stadt Oberhausen**
Schwarzwaldstr. 25 | 46119 Oberhausen
Телефон (0208) 61 05 90
Факс (0208) 61 05 928
psych.beratung@oberhausen.de

R **Regionale Arbeitsstelle Zuwanderung**
Mülheimer Str. 200 | 46045 Oberhausen
Телефон (0208) 82 53 210
Факс (0208) 82 53 204

Воспитательная помощь молодежи
Regionalteam 3-2-30.71
(Oberhausen-Mitte/Styrum)
Danziger Str. 11 - 13 | 46045 Oberhausen
Телефон (0208) 82 52 263

Regionalteam 3-2-30.72
(Oberhausen-Ost)
Alte Heid 13 | 46047 Oberhausen
Телефон (0208) 82 53 970

Regionalteam 3-2-30.73
(Oberhausen-Alstaden/Lirich)
Danziger Str. 11-13 | 46045 Oberhausen
Телефон (0208) 82 52 106

Regionalteam 3-2-30.74
(Oberhausen-Sterkrade)
Steinbrinkstr. 188 | 46145 Oberhausen
Телефон (0208) 82 56 125

Regionalteam 3-2-30.76
(Oberhausen-Osterfeld)
Bottroper Str. 183 | 46117 Oberhausen
Телефон (0208) 82 58 127

T **Traumaambulanz**
Рейнские клиники Эссен
Клиники/Институт университета
Дуйсбург Эссен
Virchowstr. 174 | 45147 Essen
Телефон (0201) 7227-521
psychosomatik@uni-essen.de
www.uni-essen.de/psychosomatik

U **Unterhaltsvorschusskasse**
Concordiastr. 30 | 46049 Oberhausen
Телефон (0208) 82 59 462

W **Weisser Ring e. V.**
Представительство в Оберхаузене
Телефон (0208) 60 44 95
b.biesing@web.de
www.weisser-ring.de

